

140-09

CITY OF BATHURST  
REGULAR MEETING  
MONDAY, September 28, 2009  
COUNCIL CHAMBERS  
6 :30 p.m.

**In Attendance:** Mayor S. Brunet, Deputy Mayor G. Wiseman, Councillors B. Anderson, H. Comeau, D. Roy, S. Ferguson, H. Young, A.-M. Gammon

**Absent:** Councillors H. Comeau; D. Roy

**Appointed Officials:** E. Huzulak, Chief of Police; T. Branch, Director of Human Resources/Assistant City Manager; A. Doucet, City Manager; L. Doucet, City Clerk; S. Doucet, Assistant City Clerk; T. Pettigrew, City Engineer; D. McLaughlin, Municipal Planning Officer; and R. Langlais, Fire Chief; G. Pettigrew, Operations and Maintenance Manager

A. NATIONAL ANTHEM / PRAYER

B. PRESENTATIONS

B.1 CNIB – Serge Hall and Claudette LeClair - postponed

C. ITEMS TO BE ADDED

N/A

D. ADOPTION OF AGENDA

Moved by Councillor B. Anderson  
Seconded by Councillor S. Ferguson

That the Agenda be adopted as distributed.

MOTION CARRIED

E. DECLARATION OF CONFLICT OF INTEREST

N/A

140-09

VILLE DE BATHURST  
SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 28 septembre 2009  
SALLE DU CONSEIL  
18 h 30

**Sont présent(e)s:** Maire S. Brunet, Maire adjoint G. Wiseman, Conseillers B. Anderson, H. Comeau, D. Roy, S. Ferguson, H. Young, Conseillère A.-M. Gammon

**Sont absent(e)s:** Conseillers H. Comeau; D. Roy

**Fonctionnaires:** E. Huzulak, Chef de police; T. Branch, Directeur des ressources humaines/Directeur municipal adjoint; A. Doucet, Directeur municipal; L. Doucet, Secrétaire municipale; S. Doucet, Secrétaire municipale adjointe; T. Pettigrew, Ingénieur municipal; D. McLaughlin, Agent municipal d'urbanisme; R. Langlais, Chef des pompiers; G. Pettigrew, Directeurs des opérations et de la maintenance.

A. HYMNE NATIONAL/PRIÈRE

B. PRÉSENTATIONS

B.1 INCA – Serge Hall et Claudette LeClair – remise à une date ultérieure

C. POINTS À AJOUTER

S/O

D. APPROBATION de l'ORDRE DU JOUR

Proposé par le Conseiller B. Anderson  
Appuyé par le Conseiller S. Ferguson

Que l'Ordre du jour soit adopté tel que distribué.

MOTION ADOPTÉE

E. DÉCLARATION DE CONFLIT D'INTÉRÊTS

S/O

**141-09**

REGULAR MEETING  
MONDAY, September 28, 2009

F. ADOPTION OF MINUTES

F.1 Regular Meeting of August 17, 2009 to be adopted as circulated

Moved by Councillor S. Ferguson  
Seconded by Councillor B. Anderson

That the minutes of the regular meeting of August 17, 2009 be adopted as circulated.

i) Business Arising from Meeting – n/a

MOTION CARRIED

F.2 Special Meeting of September 4, 2009 to be adopted as circulated

Moved by Councillor S. Ferguson  
Seconded by Councillor A.-M. Gammon

That the minutes of the Special meeting of September 4, 2009 be adopted as circulated.

i) Business Arising from Meeting – n/a

MOTION CARRIED

G. DELEGATIONS/PETITIONS

G.1 Petition re : Bernon Park

Moved by Councillor A.-M. Gammon  
Seconded by Councillor B. Anderson

That the petition submitted for Bernon Park be accepted.

MOTION CARRIED

**141-09**

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 28 septembre 2009

F. APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL

F.1 L'approbation du procès-verbal de la séance régulière du 17 août 2009 tel que distribué

Proposé par le Conseiller S. Ferguson  
Appuyé par le Conseiller B. Anderson

Que le procès-verbal de la séance régulière du 17 août 2009 soit adopté tel que distribué.

i) Suivi de la réunion – s/o

MOTION ADOPTÉE

F.2 L'approbation du procès-verbal de la séance spéciale du 4 septembre 2009 tel que distribué

Proposé par le Conseiller S. Ferguson  
Appuyé par la Conseillère A.-M. Gammon

Que le procès-verbal de la séance spéciale du 4 septembre 2009 soit adopté tel que distribué.

i) Suivi de la réunion – s/o

MOTION ADOPTÉE

G. DÉLÉGATIONS/PÉTITIONS

G.1 Pétition – Parc Bernon

Proposé par la Conseillère A.-M. Gammon  
Appuyé par le Conseiller B. Anderson

Que la pétition soumise pour le parc Bernon soit acceptée.

MOTION ADOPTÉE

142-09

REGULAR MEETING  
MONDAY, September 28, 2009

G. DELEGATIONS/PETITIONS (cont'd)

G.2 Petition re : Basin Park

Councillor H. Young  
Councillor A.-M. Gammon

That the petition submitted for Basin Park be accepted.

MOTION CARRIED

G.3 Petition re : Carter Court/Stacey Mill Park

Councillor G. Wiseman  
Councillor H. Young

That the petition submitted for Carter Court/Stacey Mill Park be accepted.

MOTION CARRIED

H. FINANCE

H.1 Accounts payable totals for August 2009

Moved by Councillor B. Anderson  
Seconded by Councillor S. Ferguson

That the accounts for August 2009 be approved as follows:

Operating	\$1,001,950.21
Capital	<u>184,408.21</u>
Total	<u>\$1,186,358.42</u>

MOTION CARRIED

142-09

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 28 septembre 2009

G. DÉLÉGATIONS/PÉTITIONS (suite)

G.2 Pétition – Parc Basin

Conseiller H. Young  
Conseillère A.-M. Gammon

Que la pétition soumise pour le parc Basin soit acceptée.

MOTION ADOPTÉE

G.3 Pétition – Parc Carter Court/Stacey Mill

Conseiller G. Wiseman  
Conseiller H. Young

Que la pétition soumise pour le parc Cour Carter/Stacey Mill soit acceptée.

MOTION ADOPTÉE

H. FINANCES

H.1 Total des comptes payables pour le mois d'août 2009

Proposé par le Conseiller B. Anderson  
Appuyé par le Conseiller S. Ferguson

Que les comptes pour le mois d'août 2009 soient approuvés tels qu'indiqués ci-dessous:

Opération	1 001 950,21 \$
Capital	<u>184 408,21 \$</u>
Total	<u>1 186 358,42 \$</u>

MOTION ADOPTÉE

143-09

REGULAR MEETING  
MONDAY, September 28, 2009

H. FINANCE (cont'd)

H.2 Application for Financing

WHEREAS the City of Bathurst has received authorization by the Municipal Capital Borrowing Board on May 15, 2006, December 17, 2007, March 23, 1998, December 11, 2007, December 18, 2006 and May 30, 2005 to obtain funding for capital expenses, by way of a loan or by the issue and sale of debentures to the New Brunswick Municipal Finance Corporation for an amount not exceeding \$10,815,000.

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED on a motion by Councillor S. Ferguson, seconded by Councillor B. Anderson, that the City Clerk and/or Treasurer and Mayor be authorized to issue and sell to the New Brunswick Municipal Finance Corporation a Municipality of the City of Bathurst debenture in the principal amount of \$10,815,000 on such terms and conditions as are recommended by the New Brunswick Finance Corporation, and be it resolved that the Municipality of the City of Bathurst agrees to issue post-dated cheques payable to the New Brunswick Municipal Finance Corporation as and when they are requested in payment of principal and interest charges on the above debenture, as authorized by vote of the Council of said Municipality of the City of Bathurst at the Regular Meeting of September 28, 2009.

MOTION CARRIED

143-09

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 28 septembre 2009

H. FINANCES (suite)

H.2 Demande de financement

ATTENDU QUE la ville de Bathurst a reçu l'autorisation de la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités le 15 mai 2006, le 17 décembre 2007, le 23 mars 1998, le 11 décembre 2007, le 18 décembre 2006 et le 30 mai 2005 pour obtenir des fonds pour les dépenses en capital sous forme de prêt ou en émettant et en vendant des débetures à la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick pour un montant n'excédant pas 10 815 000 \$;

QU'IL SOIT DONC RÉSOLU, suite à une motion du Conseiller S. Ferguson, appuyée par le Conseiller B. Anderson que la greffière et/ou le trésorier et le maire soient autorisés à émettre et à vendre à la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, des débetures au nom de la municipalité de Bathurst dont le montant en principal est de 10 815 000. \$, aux conditions proposées par la Corporation, et qu'il soit résolu également que la municipalité de Bathurst accepte d'émettre des chèques postdatés à l'ordre de la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, de la façon et aux dates exigées, en remboursement du capital et des intérêts sur les débetures précitées, tel qu'autorisé par le vote du Conseil de Ville de Bathurst au cours d'une séance ordinaire tenue le 28 septembre 2009.

MOTION ADOPTÉE

**144-09**

REGULAR MEETING  
MONDAY, September 28, 2009

**I. BY-LAWS**

**I.1 Closure of Portion of Carron Drive**

- a) 1<sup>st</sup> Reading of By-Law 2009-08 (in its entirety)

Moved by Councillor H. Young  
Seconded by Deputy Mayor G. Wiseman

That By-law 2009-08 entitled “A BY-LAW TO CLOSE A PORTION OF CARRON DRIVE” be read for the first time.

MOTION CARRIED

**J. DRAFT RESOLUTIONS**

**J.1 Approval of Policies**

- a) Policy 2009-01 – Safe Driving

Moved by Deputy Mayor G. Wiseman  
Seconded by Councillor A.-M. Gammon

That Policy 2009-01 entitled “Safe Driving Policy” be approved as distributed.

MOTION CARRIED

- b) Policy 2009-02 – Cell Phones

Moved by Councillor B. Anderson  
Seconded by Councillor S. Ferguson

That Policy 2009-02 entitled “Cell Phones” be approved as distributed.

MOTION CARRIED

**144-09**

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 28 septembre 2009

**I. ARRÊTÉS**

**I.1 Fermeture d’une portion de la promenade Carron**

- a) 1<sup>e</sup> lecture de l’Arrêté 2009-08 (en entier)

Proposé par le Conseiller H. Young  
Appuyé par le Maire adjoint G. Wiseman

Que l’Arrêté 2009-08 intitulé « UN ARRÊTÉ AUTORISANT LA FERMETURE D’UNE PORTION DE LA PROMENADE CARRON », soit passé en première lecture.

MOTION ADOPTÉE

**J. RÉSOLUTIONS PROVISOIRES**

**J.1 Approbation de politiques**

- a) Politique 2009-01 – La sécurité au volant

Proposé par le Maire adjoint G. Wiseman  
Appuyé par la Conseillère A.-M. Gammon

Que la politique 2009-01 intitulée « Politique concernant la sécurité au volant » soit approuvée telle que distribuée.

MOTION ADOPTÉE

- b) Politique 2009-02 – Téléphones cellulaires

Proposé par le Conseiller B. Anderson  
Appuyé par le Conseiller S. Ferguson

Que la politique 2009-02 intitulée « Téléphones cellulaires » soit approuvée telle que distribuée.

MOTION ADOPTÉE

145-09

REGULAR MEETING  
MONDAY, September 28, 2009

J. DRAFT RESOLUTIONS (cont'd)

J.2 2010 Provincially Designated Highways  
Priorities – 5-Year Plan

Moved by Councillor S. Ferguson  
Seconded by Councillor B. Anderson

That the report of the City Engineer recommending the priorities for the year 2010 – Provincially Designated Highways Program be approved as presented.

MOTION CARRIED

J.3 Items Discussed In-Camera

a) Sale of Land – 1585 Bernon

Moved by Councillor A.-M. Gammon  
Seconded by Councillor S. Ferguson

That the Council approve the sale of land situated at 1585 Bernon to Mr. Scott Poupart in the amount of \$20,354.00, plus taxes, less commission and that the proceeds be deposited into the Parkland Reserve Account.

MOTION CARRIED

b) Purchase of Properties – 490 King Avenue and  
181 St. Patrick Street

Moved by Councillor H. Young  
Seconded by Councillor B. Anderson

That Council approve the purchase of the properties located at 490 King Avenue & 181 St. Patrick Street from the Province of New Brunswick for the amount of \$1.00 as discussed in-camera on June 1<sup>st</sup>, 2009 pursuant to section 10.2 of the *Municipalities Act* and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all related documents on behalf of the City.

MOTION CARRIED

145-09

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 28 septembre 2009

J. RÉSOLUTIONS PROVISOIRES (suite)

J.2 Priorités pour 2010 – Routes désignées  
provinciales – Plan quinquennal

Proposé par le Conseiller S. Ferguson  
Appuyé par le Conseiller B. Anderson

Que le rapport de l'ingénieur municipal recommandant le programme de priorités pour les routes désignées provinciales pour l'année 2010 soit approuvé tel que présenté.

MOTION ADOPTÉE

J.3 Points discutés à huis clos

a) Vente de terrain -1585, Bernon

Proposé par la Conseillère A.-M. Gammon  
Appuyé par le Conseiller S. Ferguson

Que le Conseil approuve la vente de terrain situé au 1585, Bernon à M. Scott Poupart au montant de 20 354. \$ plus taxes, moins la commission et que ce montant soit déposé dans le compte de réserve des parcs.

MOTION ADOPTÉE

b) Achat de propriétés – 490, avenue King et 181,  
rue St-Patrick

Proposé par le Conseiller H. Young  
Appuyé par le Conseiller B. Anderson

Que le conseil approuve l'achat des propriétés situées au 490, avenue King & au 181, rue St-Patrick de la province du Nouveau Brunswick pour un montant de 1,00 \$ tel que discuté à huis clos le 1<sup>er</sup> juin 2009 en vertu de la l'article 10.2 de la *Loi sur les municipalités* et que le Maire et la Secrétaire municipale soient autorisés à signer tous les documents connexes au nom de la Ville.

MOTION ADOPTÉE

**146-09**

REGULAR MEETING  
MONDAY, September 28, 2009

J. DRAFT RESOLUTIONS (cont'd)

J.3 Items Discussed In-Camera

c) Purchase of Property – 474 King Avenue

Moved by Deputy Mayor G. Wiseman  
Seconded by Councillor S. Ferguson

That Council approve the purchase of the property located at 474 King Avenue from the Bank of Montreal for the amount of \$1.00 as discussed in-camera on June 1<sup>st</sup>, 2009 pursuant to section 10.2 of the *Municipalities Act* and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all related documents on behalf of the City.

MOTION CARRIED

d) Declaration of Surplus Property

Moved by Councillor B. Anderson  
Seconded by Councillor H. Young

That Council declare the parcels 2009-A and 2009-B, as indicated on the attached sketch, as surplus land and that the parcels be transferred to the adjacent property owners.

MOTION CARRIED

e) Transfer of Land

i) Parcel 2009-A – 165 St. Patrick Street

Moved by Councillor S. Ferguson  
Seconded by Councillor A.-M. Gammon

That Council approve the transfer of parcel 2009-A to Mr. Aurèle Hachey, 165 St. Patrick Street, as discussed in-camera on September 14, 2009 pursuant to section 10.2 of the *Municipalities Act* and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all related documents on behalf of the City. The property owner will be responsible for the survey and legal fees.

MOTION CARRIED

**146-09**

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 28 septembre 2009

J. RÉSOLUTIONS PROVISOIRES (suite)

J.3 Points discutés à huis clos

c) Achat de propriété – 474, avenue King

Proposé par le Maire adjoint G. Wiseman  
Appuyé par le Conseiller S. Ferguson

Que le conseil approuve l'achat de la propriété située au 474, avenue King de la Banque de Montréal pour un montant de 1,00 \$ tel que discuté à huis clos le 1<sup>er</sup> juin 2009 en vertu de l'article 10.2 de la *Loi sur les municipalités* et que le Maire et la Secrétaire municipale soient autorisés à signer tous les documents connexes au nom de la Ville.

MOTION ADOPTÉE

d) Déclaration de biens excédentaires

Proposé par le Conseiller B. Anderson  
Appuyé par le Conseiller H. Young

Que le Conseil déclare biens excédentaires les parcelles 2009-A et 2009-B, telles qu'indiquées sur le croquis ci-joint, et qu'elles soient transférées aux propriétaires adjacents.

MOTION ADOPTÉE

e) Transfert de terrain

i) Parcelle 2009-A – 165, rue St-Patrick

Proposé par le Conseiller S. Ferguson  
Appuyé par la Conseillère A.-M. Gammon

Que le Conseil approuve le transfert de la parcelle 2009-A à M. Aurèle Hachey, 165, rue St-Patrick tel que discuté à huis clos le 14 septembre 2009 en vertu de l'article 10.2 de la *Loi sur les municipalités* et que le Maire et la Secrétaire municipale soient autorisés à signer tous les documents connexes au nom de la Ville. Le propriétaire est responsable des coûts de l'arpentage et frais légaux.

MOTION ADOPTÉE

147-09

REGULAR MEETING  
MONDAY, September 28, 2009

J. DRAFT RESOLUTIONS (cont'd)

e) Transfer of Land

ii) Parcel 2009-B – 175 St. Patrick Street

Moved by Councillor A.-M. Gammon  
Seconded by Councillor S. Ferguson

That Council approve the transfer of parcel 2009-B to Ms. Murielle Young, 175 St. Patrick Street, as discussed in-camera on September 14, 2009 pursuant to section 10.2 of the *Municipalities Act* and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all related documents on behalf of the City. The property owner will be responsible for the survey and legal fees.

MOTION CARRIED

f) Agreements

i) Atcan Iron & Metal Inc.

Moved by Councillor H. Young  
Seconded by Deputy Mayor G. Wiseman

That Council approve the Agreement between the City of Bathurst and Atcan Iron & Metal Inc. as discussed in-camera on June 22, 2009 pursuant to section 10.2 of the *Municipalities Act* and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all related documents on behalf of the City.

MOTION CARRIED

147-09

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 28 septembre 2009

J. RÉSOLUTIONS PROVISOIRES (suite)

e) Transfert de terrain

ii) Parcelle 2009-B – 175, rue St. Patrick

Proposé par la Conseillère A.-M. Gammon  
Appuyé par le Conseiller S. Ferguson

Que le Conseil approuve le transfert de la parcelle 2009-B à Mme Murielle Young, 175, rue St-Patrick, tel que discuté à huis clos le 14 septembre 2009 en vertu de l'article 10.2 de la *Loi sur les municipalités* et que le Maire et la Secrétaire municipale soient autorisés à signer tous les documents connexes au nom de la Ville. La propriétaire est responsable des coûts de l'arpentage et des frais légaux.

MOTION ADOPTÉE

f) Ententes

i) “Atcan Iron & Metal Inc.”

Proposé par le Conseiller H. Young  
Appuyé par le Maire adjoint G. Wiseman

Que le conseil approuve l'entente entre la Ville de Bathurst et « Atcan Iron & Metal Inc. » telle que discutée à huis clos le 22 juin 2009 en vertu de l'article 10.2 de la *Loi sur les municipalités* et que le Maire et la Secrétaire municipale soient autorisés à signer tous les documents connexes au nom de la Ville.

MOTION ADOPTÉE



148-09

REGULAR MEETING  
MONDAY, September 28, 2009

J. DRAFT RESOLUTIONS (cont'd)

f) Agreements

ii) Mario's Metal Ltd.

Moved by Deputy Mayor G. Wiseman  
Seconded by Councillor A.-M. Gammon

That Council approve the Agreement between the City of Bathurst and Mario's Metal Ltd. as discussed in-camera on June 22, 2009 pursuant to section 10.2 of the *Municipalities Act* and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all related documents on behalf of the City.

MOTION CARRIED

iii) Le Titan Acadie Bathurst inc.

Moved by Councillor B. Anderson  
Seconded by Councillor A.-M. Gammon

That Council approve the Agreement between the City of Bathurst and Le Titan Acadie Bathurst inc. in regards to Pepsi Bottling Group as discussed in-camera on August 10, 2009 pursuant to section 10.2 of the *Municipalities Act* and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all related documents on behalf of the City.

MOTION CARRIED

148-09

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 28 septembre 2009

J. RÉSOLUTIONS PROVISOIRES (suite)

f) Ententes

ii) « Mario's Metal Ltd. »

Proposé par le Maire adjoint G. Wiseman  
Appuyé par la Conseillère A.-M. Gammon

Que le conseil approuve l'entente entre la Ville de Bathurst et « Mario's Metal Ltd. » telle que discutée à huis clos le 22 juin 2009 en vertu de l'article 10.2 de la *Loi sur les municipalités* et que le Maire et la Secrétaire municipale soient autorisés à signer tous les documents connexes au nom de la Ville.

MOTION ADOPTÉE

iii) Le Titan Acadie Bathurst inc.

Proposé par le Conseiller B. Anderson  
Appuyé par la Conseillère A.-M. Gammon

Que le conseil approuve l'entente entre la Ville de Bathurst et Le Titan Acadie Bathurst inc. concernant « Pepsi Bottling Group » telle que discutée à huis clos le 10 août 2009 en vertu de l'article 10.2 de la *Loi sur les municipalités* et que le Maire et la Secrétaire municipale soient autorisés à signer tous les documents connexes au nom de la Ville.

MOTION ADOPTÉE

**149-09**

REGULAR MEETING  
MONDAY, September 28, 2009

J. DRAFT RESOLUTIONS (cont'd)

- g) Assent of Municipal Services Easement – 2080 Industrial Avenue

WHEREAS the City of Bathurst is in the process to transfer a building lot to Atcan Iron & Metal Inc.; and

WHEREAS The City Of Bathurst shall retain a Municipal Services Easement on the property for the municipal storm sewer system ; and

WHEREAS the purchaser is aware of the location of the storm sewer system on the property and agrees to grant the easement to the city; and

WHEREAS the location of the Municipal Services Easement is identified on the plan of survey prepared by Arpentages Frenette Surveys dated May 02, 2009 and having reference number 2009-018; and

WHEREAS pursuant to Section 56 of the *Community Planning Act*, Council's assent to the plans for these Municipal Services Easement is required.

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED on a motion by Councillor S. Ferguson and seconded by Councillor B. Anderson that Council assent to the Municipal Services Easement identified on the plan of survey prepared by Arpentages Frenette Surveys dated May 02, 2009 and having reference number 2009-018.

MOTION CARRIED

**149-09**

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 28 septembre 2009

J. RÉSOLUTIONS PROVISOIRES (suite)

- g) Consentement – Servitude de services municipaux – 2080, avenue Industrial

ATTENDU QUE la Ville de Bathurst procède présentement au transfert d'un lot à bâtir à Atcan Iron & Metal Inc.; et.

ATTENDU QUE la Ville de Bathurst doit conserver une servitude de services municipaux sur la propriété pour l'accès à et l'entretien du réseau d'égouts pluvial; et,

ATTENDU QUE l'acheteur sait où se trouve le réseau d'égouts pluvial sur la propriété et qu'il accepte d'accorder une servitude à la Ville; et,

ATTENDU QUE l'emplacement de la servitude des services municipaux est identifié au plan d'arpentage préparé par Arpentages Frenette Surveys et daté du 2 mai 2009 dont le numéro de référence est 2009-018; et,

ATTENDU QUE, en vertu de l'article 56 de la *Loi sur l'urbanisme*, les plans de cette servitude de services municipaux doivent être approuvés par le Conseil.

QU'IL SOIT DONC RÉSOLU, suite à une motion du Conseiller S. Ferguson, appuyée par le conseiller B. Anderson que le Conseil approuve la servitude de services municipaux identifiée au plan d'arpentage préparé par Arpentages Frenette Surveys et daté du 2 mai 2009 dont le numéro de référence est 2009-018.

MOTION ADOPTÉE

150-09

REGULAR MEETING  
MONDAY, September 28, 2009

K. NEW BUSINESS

L. OLD BUSINESS

M. ITEMS FOR INFORMATION/OTHERS

M.1 Mayor's Report

- The Mayor proclaimed November Diabetes Awareness Month in the City of Bathurst.
- The Mayor proclaimed November 15 to 22, 2009 Restorative Justice Week in Bathurst.
- Waterfront Grand Opening – October 14<sup>th</sup> at 1:30 p.m. – Community Torch Bearer will be announced.
- Trade Show – Toronto – Mayor gave a report on deal making week. Thank you to citizens who attended this conference.
- Parks and Recreation NB Conference in Fredericton brought words of welcome. Bathurst will be hosting this conference next year.
- Milk fund 25<sup>th</sup> Anniversary Celebration last Sunday. Congratulations to all volunteers who help out for this association.
- By-Election on October 26, 2009.
- Trip to Holland (Deputy Mayor G. Wiseman) – 65<sup>th</sup> Anniversary of DVA. Major event in Holland. An outline of the events was given. Leaving Canada April 29<sup>th</sup> coming back May 12<sup>th</sup>. Anyone wanted to participate are asked to contact Mr. Wiseman at 548-3600 leave a message. Agenda will be sent out when completed. Passport is required. Cost is \$3,254 which includes airfare, accommodations, bus transportation and ferry, some meals. Insurance is your responsibility.

150-09

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 28 septembre 2009

K. AFFAIRES NOUVELLES

L. AFFAIRES COURANTES

M. QUESTIONS POUR INFORMATIONS/AUTRES

M.1 Bulletin du maire

- Le Maire déclare le mois de novembre le Mois de la sensibilisation au diabète à Bathurst. .
- Le Maire déclare la semaine du 15 au 22 novembre 2009 la Semaine de la justice réparatrice à Bathurst.
- Ouverture officielle de la Promenade Waterfront – le 14 octobre à 13 h 30 – le porteur/la porteuse de la flamme olympique de la communauté sera dévoilé(e).
- Salon du commerce Toronto – Le Maire a donné un aperçu des discussions d'affaires de la semaine. Merci aux citoyens/citoyennes qui étaient présents.
- La conférence de Parks and Recreation NB à Fredericton a eu son lot de bonnes nouvelles. Bathurst sera l'hôtesse de cette conférence en 2010.
- Dimanche dernier, on a fêté le 25<sup>ème</sup> anniversaire du Milk Fund. Félicitations à tous les bénévoles qui œuvrent auprès de cette association.
- Élection partielle le 26 octobre 2009.
- Voyage en Hollande (Maire-adjoint, G. Wiseman) – 65<sup>ème</sup> anniversaire du DVA. C'est un évènement majeur en Hollande. Un résumé des activités a été présenté. Départ du Canada le 29 avril, retour le 12 mai. Ceux-Celles qui désirent participer, veuillez contacter M. Wiseman au 548-3600 et laisser un message. Un horaire sera envoyé une fois complété. Le passeport est requis. Le coût de 3 254 \$ inclut : billets d'avion, hébergement, transport par autocar et traversier, quelques repas. Individu responsable de ses assurances.

**151-09**

REGULAR MEETING  
MONDAY, September 28, 2009

M.2 Committee Report – N/A

M.3 Departmental Update

- i) G. Pettigrew, Operations & Maintenance Manager KCIRC – Update on the Recreation and Tourism Department.
- ii) R. Langlais, Fire Chief – Update on Fire Prevention Week.

N. ADJOURNMENT

On a motion by Deputy Mayor G. Wiseman  
seconded by Councillor S. Ferguson  
the meeting was adjourned at 7:59 p.m.

---

MAYOR/MAIRE

---

CITY CLERK/SECRÉTAIRE MUNICIPALE

**151-09**

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 28 septembre 2009

M.2 Rapport de comité – S/O

M.3 Mise à jour de département

- i) G. Pettigrew, directeur des opérations et de la maintenance – CRKCI – Mise à jour sur le département de loisirs et tourisme.
- ii) R. Langlais, Chef pompier – Mise à jour sur la Semaine de prévention des incendies.

N. LEVÉE DE LA SÉANCE

Proposé par le Maire adjoint G. Wiseman  
Appuyé par le Conseiller S. Ferguson  
La séance a été levée à 19 h 59